2016

Jaarverslag

Rapport annuel - annual Report - Jahresbericht

Verslag van onze stichting van het afgelopen jaar 2016. Het jaar waarin de projecten verder zelfstandig zijn gaan draaien en een start werd gemaakt met het landbouwproject.

Stichting Aman-Iman
water is leven
01-01-2017

Inhoudsopgave

Voorwoord door Abakoula 2

Visie en doelstelling 3

Onze projecten 4-6

Project Graanbank 4

Project Waterfilter 4

Project Waterinstallatie 5-6

Project Landbouw 7

Onze donateurs 7

Vergaderingen 8

Samenwerking met BIS uit Tilburg 9

Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman 11-15

Financieel jaarverslag 16-19

Voorwoord.

Beste vrienden van stichting Aman-Iman (water is leven),

Het jaar 2016 was een jaar om niet snel te vergeten, een jaar vol herinnering; goede en slechte herinneringen.

Een jaar van vluchtelingen, Lampedusa, Griekenland, EU & Turkije deal en ook EU & Niger Deal.

Parijs, Brussel, Ankara, Keulen, Berlijn, Aleppo, en ook anderen werelddelen die elke dag getroffen worden door terrorisme, zinloos geweld welke de media niet rapporteerde.

2016 is ook een jaar geweest waar ik van een lange verre afstand afscheid had moeten nemen van mijn liefste moeder.

Toch was het jaar 2016 ook een jaar met liefde, vreugde en blijheid geweest, een jaar waar ik een van vreugde huilende burgemeester van Tahoua aan de telefoon te woord mocht staan.

2016 was ook het jaar waar door jullie tedoen, de vrienden van Aman-Iman, een van de dromen van de bewoners van de regio Inadougoum uit gekomen is.

2016 was ook het jaar waar ik met de burgemeester van Rotterdam mocht lunchen.
En dit allemaal mee mocht maken dankzij jullie steun.

Maar dit allemaal was ook niet mogelijk geweest zonder de steun van mijn gezin en mijn vrouw in het bijzonder, ze is een van mijn pilaren, mijn kracht, mijn energie, mijn drive, ze is mijn onzichtbare engel op mijn rechterschouder.
Zonder de vrijheid die ze mij geeft en mij steunt in het nemen van sommige moeilijke beslissingen en in sommige onverwachte afspraken daar mij de vrijheid voor geeft, te gaan wanneer ik wil gaan, dan was dit allemaal mij niet gelukt.

Mijn dank aan jullie allemaal is onmeetbaar en speciaal voor alle bestuurders en vrijwilligers van Aman-Iman en in het bijzonder het onvermoeibare bestuurslid van Aman-Iman Fons Bus.

Hartelijke dank allemaal voor dit mooie jaar en ik hoop jullie allemaal volgend jaar weer te mogen begroeten met nog mooiere en bijzondere momenten en in een heel gezond en gelukkig leven.

Met vriendelijke groet
Abakoula Argalaless
Voorzitter stichting Aman-Iman (water is leven)

Visie en doelstelling

Stichting Aman-Iman (water is leven) wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum in Niger verbeteren.

Visie

In samenhang met de millenniumverklaring van de Verenigde Naties, richt onze stichting zich op:
Het verbeteren van de levenssituatie van de bevolking in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger.

Doelstelling

Stichting Aman-Iman wil de levenssituatie van de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen in Niger verbeteren.
Het verbeteren van de levensverwachting en levensstandaard van in het bijzonder vrouwen en kinderen in de regio Tchintabaraden, door de realisatie van toegang tot schoon drinkwater, educatie, sanitaire voorzieningen, landbouw, moestuinen zelfredzaamheid en duurzame ontwikkeling.
Daarnaast ondersteunt de stichting de Millenniumdoelen van de Verenigde Naties.

Ons beleidsplan kun je lezen op onze site:
http://www.aman-iman.nl/Documenten/Projectplannen/Beleidsplan.pdf

Onthulling van het bord van ons landbouwproject door onze vriend Bobo, de burgemeester van Tahoua.

Onze projecten:

Project Graanbank.

Een graanbank voor Inadougoum

Een structurele oplossing tegen hongersnood.

Met de invoering van het systeem van een graanbank kunnen schommelingen in de oogst in het dorp ook nu en de toekomst worden opgevangen. Ook hoeft er geen duur voedsel op de markt meer te worden gekocht.
Een graanbank is een beproefd concept voor dorpen in ontwikkelingslanden. Van belang is wel een goed beheer systeem waarbinnen het graan ook weer na de oogst door alle betrokkenen wordt teruggestort en aangevuld. Hiervoor is nu Inadougoum een comité opgericht, dat inmiddels met succes de graanbank beheert.
De graanbank is in maart 2011 officieel geopend. De totale kosten bedroegen € 10.580,00, inclusief 6 ton graan, gierst en bonen.
In 2012 en 2013 heeft Aman-Iman met behulp van donateurs, op verzoek van de Chiefs van de dorpen, de graanbank voorzien van iedere keer 6 ton graan en gierst. Dor extreme droogte en woekerprijzen in de grote steden konden de dorpen niet voldoende voorraad in slaan.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – graanbank

De graanbank functioneert helemaal zelfstandig en 6 mensen hebben hierdoor een kleine bijverdienste.

Project Waterfilter.

Een waterfilter voor Niger

Veilig en schoon drinkwater voor de armsten in Niger

In december 2010 hebben ONG Tanakra en Stichting Aman-Iman het contract, voor de opzet van een werkplaats, getekend. De activiteiten zijn gestart in januari 2011. Eind oktober 2011 is er een definitieve evaluatie verschenen van het project. Vanaf dat moment draait de werkplaats zelfstandig. Stichting Aman-Iman is nu alleen op de achtergrond betrokken bij het project. ONG Tanakra blijft het project ook in de toekomst volgen.
De totale kosten van dit project bedroegen € 16.000,00.

Het project is in 2012, 2013, 2014, 2015 en 2016 verder geconsolideerd door onze partner ONG Tanakra in samenwerking met de werkplaats in Niamey en Tahoua. Er werken op dit moment meer dan 6 personen in deze werkplaats. Op dit moment maken meer dan 800 gezinnen gebruik van de waterfilter.

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapport kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterfilter

Project Waterinstallatie.

Installatie van een rurale drinkwaterpomp in het dorp Inadougoum, Niger
Schoon drinkwater voor 10.000 mensen en 50.000 vee

Het project was erop gericht de levensomstandigheden van de inwoners van Inadougoum en omgeving te verbeteren, door te voorzien in schoon en voldoende water, d.m.v. een waterinstallatie met een diepte van 720 meter.

Overgenomen uit het evaluatierapport:
"Het grootste succes voor de regio van de 13 dorpen is wel het feit dat de overheid het project Multi Village heeft gemaakt. Alle dorpen in de regio krijgen een aansluiting op de waterinstallatie van Inadougoum. De aansluitingen op het netwerk van het dorp zal nog wel enige tijd in beslag nemen. Dit heeft verder geen consequenties voor het afsluiten van ons gedeelte van het project. Voor de stichting Aman-Iman zijn de doelstellingen gehaald schoon en veilig drinkwater voor het dorp. Het dorp zelf heeft in de 4 wijken, de kliniek en de school een aansluiting gekregen."

"We vinden het wonderbaarlijk dat wij dat als kleine organisatie hebben klaar gespeeld.
Onze waardering voor de mensen in Inadougoum en de omliggende dorpen is niet onder woorden te brengen.
Ook onze waardering voor onze vaste achterban die is blijven geloven in de haalbaarheid van het project en vooral niet te vergeten alle die kleine en grote donateurs, die het mede mogelijk hebben gemaakt dat wij dit project hebben kunnen uitvoeren.
De gevolgen voor de gehele regio kunnen pas over jaren onder woorden gebracht worden."

Voor een volledige projectplan en het evaluatierapporten kijk op onze website www.aman-iman.nl, onder het kopje projecten – waterinstallatie.

Begin december hebben wij van de overheid een brief ontvangen, met daarin de bevestiging dat alle problemen in 2016 opgelost zijn.
De contracten voor de uitvoering van de herstelwerkzaamheden zijn getekend met "China Géo Engineering Corporation International, gevestigd in Niamey

Het landbouwproject.

Samen met de dorpsraden, bewoners en onze partner Hydraulique Tahoua zetten we een project op, om de landbouw in het gebied rondom Inadougoum en de 12 dorpen te versterken en uit te breiden.
De eerste aanzetten hiervoor zijn al gedaan. Studenten van de Worldschool hebben voor ons onderzoek gedaan naar alle mogelijkheden betreffend moestuinen, gewassen en irrigatie.
Vanuit Niger is men bezig geweest informatie te verzamelen omtrent bestaande projecten die elders in het land zijn uitgevoerd. Het bestuur van Aman-Iman heeft al een gesprek gevoerd met Martine Stoppelenburg van Bureau Internationale Samenwerking in Tilburg over het opzetten en uitvoeren van de plannen in Nederland.
De onderzoeken en het volledige plan kun je lezen op onze site, onder het kopje projecten - landbouwproject

Het bassin bij de moestuinen.

Doelstellingen c.q. beoogde resultaten van het project
Het project heeft als doelstelling om de volgende resultaten te behalen:

- Voldoende irrigatiewater in Inadougoum om het hele jaar landbouw te kunnen bedrijven;
- Betere en frequentere oogsten, in eerste instantie in de dorpstuin en daarna op meer plekken in het dorp en in omliggende dorpen;
- Meer diversiteit van gewassen (o.m. mais, graan, groenten, aardappel, pompoen, tomaten en fruitbomen), waardoor minder ziektes als gevolg van eenzijdige voeding;
- Vruchtbaardere grond door meer diversiteit van gewassen;
- Minder honger;
- Minder vee sterfte door een gebrek aan veevoeding;
- Economische ontwikkeling.

Begunstigden

- De boerencoöperatie van Inadougoum: Zo'n 20 boeren krijgen een training in duurzaam waterbeheer, betere landbouwmethoden en het gebruik van de nieuwe tractor. De tractor zal worden gedoneerd door de overheid van Niger in het kader van het huidige beleid van de overheid ten aanzien van duurzaam waterbeheer en landbouwontwikkeling.
- Alle inwoners van Inadougoum (uitsluitend boerenfamilies): Zij zullen getraind worden door de boerencoöperatie en worden ondersteund om ook hun eigen land tot ontwikkeling te brengen.
- De leerlingen van de basisscholen in en rondom Inadougoum en de patiënten in het ziekenhuis van Inadougoum (ook afkomstig uit omliggende dorpen): Scholen en het ziekenhuis zullen als eerste

profiteren van de opbrengsten van de dorpstuin. Kinderen eten doorgaans het grootste deel van de dag niets en zijn vaak erg ondervoed. Een dagelijkse voedzame schoolmaaltijd is daarom erg belangrijk, net als voor de patiënten in het ziekenhuis.

Donateurs:

- ASN Foundation
- De Johanna Donk-Grote Stichting
- Dr. Hofsteestichting
- Gilde van Maastricht
- Overheid van Niger
- Stichting A.J. van Rumpt, Middelharnis.
- Stichting Jong
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting Ropas uit Roermond.
- Stichting Struan Foundation
- Ten Brinke Foundation
- Vrouwengilde Meerssen
- verschillende particuliere donatie

Toegangspoort

Deel van het irrigatiesysteem

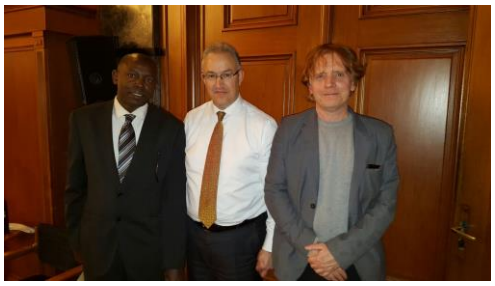
Overleg met de vrouwen van het dorp

De laatste hand wordt gelegd aan het hek

Het eerste evaluatierapport kun je vinden op onze website. Dit Franstalige rapport is opgesteld door Idela, onze uitvoerende partner in Niger.
Het vervolgrapport hebben we laten vertalen in het Nederlands.
Het eindverslag van NGO Idela Hydraulique Tahoua mochten wij in november 2016 ontvangen. Het document is vertaald in het Nederlands en na bestudering hiervan hebben wij de laatste betaling verricht.
Vervolgens hebben wij ons eigen eindrapportage geschreven en dat nog besproken wordt binnen het bestuur.
De rapportage van NGO Idela staat op onze website gepubliceerd en zal naar alle donateurs verstuurd worden.

Onze donateurs.

- Achmea Foundation
- Afrikacentrum Cadier en Keer
- ASN Foundation
- Bernardinus College in Heerlen
- Bewoners Vendelplein Maastricht
- BS DE Gansbeek – Meerssen
- Café Pelt in Heerlen
- College Maaseik uit België
- Cornelia Stichting
- D&P administratie in Heerlen
- De Johanna Donk-Grote Stichting
- Dr. Hofsteestichting
- Galerie Henn-art in Maastricht
- Gemeente Maastricht
- Gilde van Maastricht
- Grabowski und Ortmans – Baesweiler (Duitsland)
- Haëlla Stichting
- Hivos
- Hogeschool Zuyd – Social Work Sittard
- Indumba – band uit Maastricht en Maaseik
- Innovo, onderwijsbureau uit Heerlen
- JAMES! interactieve media
- L1
- Marie-France Geuens – kunstenares uit Bree – België
- Mart en Harrie Nelissen – vertaalbureau Qualité-A4
- Mergelcarving / Mergelfestival in Valkenburg a/d Geul
- Mondiaal Centrum in Maastricht
- NCDO
- Nutsschool Maastricht
- Overheid van Niger
- Parochie Kunrade en Voerendaal
- Robin SC in Utrecht
- Sahara-Art-Venture
- Sangoma – djembé-groep uit Maaseik en omgeving
- SinterMeerten College in Heerlen
- Stassar in Brunssum
- Steun Stichting Rotary Club, Voerendaal
- Stichting A.J. van Rumpt, Middelharnis
- Stichting Elisabeth Strouven
- Stichting HUE Centrum Limburg in Elsloo
- Stichting Jong
- Stichting Niemeijer Fond
- Stichting Ropas uit Roermond
- Stichting Samen Delen uit Heerlen
- Stichting Struan Foundation
- Stichting Voeten in de aarde
- Ten Brinke Foundation
- Triodos Foundation
- TV Maastricht en Radio Maastricht
- Vrouwengilde Meerssen
- VZW De Johanna Bode
- Waka – percussiegroep uit Maastricht
- WAP (West Afrikaanse Percussie) in Heerlen
- Water4Life
- Wilde Ganzen
- Yaka in Brunssum



Ontmoeting met Ahmed Aboutaleb

Bezoek minister Albade Abouba van binnenlandse zaken aan Inadougoum.

Discussieavond in Amsterdam n.a.v. het programma DE Trek van Bram Vermeule

Vergaderingen.

Het bestuur heeft afgelopen jaar 8 bestuursvergaderingen gehouden.
Aanwezig waren voorzitter, penningmeester en secretaris. Tijdens de vergaderingen was er ook steeds een vrijwilliger aanwezig geweest.

Van alle vergaderingen zijn door de secretaris notulen gemaakt. De notulen van de vergadering zijn verstuurd naar het bestuur en de vrijwilligers van de stichting.

Tijdens deze vergaderingen zijn de volgende onderwerpen besproken:

- Jaarverslag 2015
- Financiën
- Donateurs
- Inkomsten & rente
- Projecten van Aman-Iman
  - Waterinstallatie
  - Graanbank
  - Waterfilter
  - Landbouwproject
- Overleg met Martine Stoppelburg van BIS in Tilburg
- Planning en evaluatie activiteiten in 2016
- Website door Jim Rutten
- Nieuwsbrieven
- Festival Manus van Alles.
- Beleidsplan
- Partindag
- Social media – Facebook en Twitter.
- ABN-AMRO rekening omzetten.
- Planning 2017
- Opvolging penningmeester
- Afrikadag in Amsterdam
- Activiteiten met Mondiaal Centrum Maastricht en CIMM
- Gesprek met Code043 te Maastricht
- Deelname aan de actie de Gouden Gans van Wilde Ganzen
- Kennisnet BIS
- Bezoek Abakoula aan Niger
- Verschillende bijeenkomsten in Brussel, o.a. met een minister van Niger, afgevaardigde van de EU

Podium Multicultureel Maastricht

Naast de officiële vergaderingen zijn er nog een aantal externe bijeenkomsten geweest, o.a. Partin, BIS, management van Festival Manus voor Alles in Maastricht, CIMM, Mondiaal Centrum Maastricht, werkgroep Heerlen Millenniumgemeente etc.

Samenwerking met BIS uit Tilburg.

BIS Bureau Internationale Samenwerking - Postbus 789 – 5000 AT Tilburg - Tel: 013-7518405 – info@bureauinternationalesamenwerking.nl

Sinds november 2008 werkt de Stichting Aman-Iman samen met BIS (Bureau Internationale Samenwerking) uit Tilburg. De doelstelling van BIS is het ondersteunen en ontwikkelen van kleinschalige internationale samenwerking op het gebied van organisatie, ontwikkeling, fondsenwerving en uitvoering.

Voor Stichting Aman-Iman is BIS verantwoordelijk voor een deel van de fondsenwerving en speelt zij een ondersteunende rol bij organisatie- en communicatieaspecten van stichting Aman-Iman.

Bureau Internationale Samenwerking

Het bestuur heeft regelmatig contact met Martine Stoppelenburg, directeur van BIS.
Tijdens deze besprekingen worden al onze projecten besproken. Onze strategie hoe verder te gaan, welke fondsen al bericht hebben gegeven en welke fondsen we nog kunnen aanschrijven.
Martine Stoppelenburg geeft ons advies over het project van de Graanbank, Waterfilter, de waterinstallatie en het landbouwproject. De adviezen bespreken wij dan weer in onze bestuursvergadering. Daarna hebben we de adviezen omgezet in actiepunten.
Deze actiepunten werden door de secretaris van de Stichting weer kortgesloten met Martine Stoppelenburg.

Martine heeft 2 boeken geschreven. De Stichting heeft hier dankbaar gebruik van gemaakt bij het realiseren van kleinere projecten:

Website: www.bureauinternationalesamenwerking.nl
E-mail: info@bureauinternationalesamenwerking.nl
Facebook: https://www.facebook.com/BIS.Fondsenwerving

Activiteitenoverzicht van de Stichting Aman-Iman.

19 oktober t/m 14 februari 2016
Fototentoonstelling in de binnen vitrine van de bibliotheek Centre Céramique Maastricht.

13 januari 2016
Lezing voor het Vrouwengilde van Meerssen

15 februari 2016
Vergadering met bestuur Ten Brinke Foundation in Varsseveld - Gelderland

16 februari 2016
Bezoek van minister Ibade Abouba aan Inadougoum.

26 maart 2016
Walk For Aman-Iman. 3 jongeren hebben de Kennedymars gelopen in Sittard om geld op te halen voor de stichting.

29 maart 2016
Bijeenkomst in Rotterdam, ontmoeting met o.a. Achmed Aboutaleb.

april 2016.
Abakoula in Niger

5 mei 2016
Stand tijdens Festival El Dunya in Maastricht.

20 mei 2016
Theeceremonie en djembé workshop vormelingen Kunrade en Voerendaal.

28 mei 2016
Stand en theeceremonie tijdens Made in Africa Festival in het Afrikaanderpark te Rotterdam.

12 juni 2016
Stand tijdens de Lentefair, Auberge de Rousch, Kloosterkensweg 17 te Heerlen.

18 juni 2016
Stand tijdens het Keti Koti Festival in het Afrikamuseum te Berg en Dal.

26 juni 2016
Met onze nomadentent stonden we op Manus van Alles te Maastricht.

16 juli 2016
Stand op de Cultuurmarkt van de Parade Brunssum

28 juli 2016
Stand tijdens Corio Tropical in Heerlen

4 september 2016
Stand tijdens de Jaarmarkt in Meerssen.

23 oktober 2016.
Workshop dialoog in Mondiaal Centrum te Maastricht.

29 oktober 2016.
Muzikale omlijsting tijdens de vormsel mis in Voerendaal / Kunrade.

2 november 2016
Podium Multicultureel Maastricht, Trefcentrum Wittevrouwenveld

5 november 2016
Afrikadag in Koninklijk Instituut Tropen in Amsterdam.

10 november 2016.
Deelname aan de discussieavond en tv opname van de reisserie “De Trek” - VPRO in Amsterdam, www.vpro.nl/detrek

3 december 2016
Partindag in congres- en vergadercentrum De Schakel in Nijkerk.

Financieel jaarverslag.

Francine Coolen

Administraties & Belastingen

Parafeustraat 13
6216 CP Maastricht
Tel: 043-3540865
Fax: 043-3540866
Mobiel: 06-55528603
E-mail:
francine.coolen@planet.nl

NL74 SNSB 0940 7148 17
K.v.K. Maastricht
Nr. 14632696
Beconnummer: 456743
BTW nummer: NL111760902B01

Financieel Jaarverslag 2016

Balans per 31 december	31 december 2016 €	31 december 2015 €
ACTIVA		
Materiele vaste activa		
Inventaris en inrichting	0	0
	0	**0**
Liquide middelen		
Financiele instellingen	15.532	27.183
	15.532	**27.183**
TOTAAL ACTIVA	**15.532**	**27.183**

Balans per 31 december	31 december 2016 €	31 december 2015 €
PASSIVA		
Eigen vermogen	27.183	31.394
Algemene reserve	-11.651	-4.211
	15.532	**27.183**
TOTAAL PASSIVA	**15.532**	**27.183**

Verlies en Winstrekening

	2016 €	2015 €
VERLIES- EN WINSTREKENING		
Inkomsten	3.546	9.555
Subsidies	34.000	
Overige bedrijfsopbrengsten		5.000
	37.546	**14.555**
Verkoopkosten	1.898	270
Huisvestingskosten	859	720
Afschrijving vaste activa	0	0
Projecten	43.932	11.000
Algemene kosten	2.165	6.731
	48.855	**18.721**
BEDRIJFSRESULTAAT	**-11.309**	**-4.165**
RENTE EN BANKKOSTEN	342	45
TOTAAL VAN BATEN EN LASTEN	-11.651	-4.211

TOELICHTING OP DE BALANS	31 december 2016 €	31 december 2015 €
Materiele vaste activa		
Inventaris en inrichting		
Kantoorinventaris	0	0
Afschrijving kantoorinventaris	0	0
	0	**0**
	0	**0**
Vorderingen op korte termijn		
Overige vorderingen	0	0
	0	**0**
Liquide middelen		
Finaciele instellingen		
ABN-AMRO 5769.16.978 bestuursrekening	1.380	11.905
Postbank 324.04.28	492	705
ABN-AMRO 4684.33.171 spaarrekening	13.660	14.573
Liquide middelen	**15.532**	**27.183**

TOELICHTING OP DE BALANS	31 december 2016 €	31 december 2015 €
Eigen Vermogen		
Algemene Reserve per 1 januari	27.183	31.394
Rekening van baten en lasten lopend jaar		
Resultaat lopend boekjaar	-11.651	-4.211
	15.533	**27.183**

Specificatie Verlies- en Winstrekening	2015 €	2015 €
Inkomsten		
Ontvangen donaties	989	6.339
Omzet 0%	2.557	3.216
	3.546	**9.555**
Overige bedrijfsopbrensten		
Subsidies	34.000	5.000
	34.000	**5.000**
Verkoopkosten		
Reclame, Advertenties en direct mailing	1.199	0
Representaties	8	0
Mechanische/levende muziek, rechten	0	0
Beurs- en projectkosten	454	270
Overige verkoopkosten	238	0
	1.898	**270**
Huisvestingskosten		
Huur	859	720
Kleine aanschaffingen inz. Huisvesting	0	0
	859	**720**
Projecten		
Projecten	43.932	11.000
	43.932	**11.000**
Algemene kosten		
Kantoorbenodigheden en drukwerk	0	756
Contributies, abonnementen en vakliteratuur	217	8
Telefoon en porti	1.586	1.279
Advies	0	0
Reis- en verblijfskosten	0	4.547
Overige algemene kosten	363	141
	2.165	**6.731**
Rente en bankkosten		
Bankrente en -kosten	342	267
Ontvangen rente	0	-222
	342	**45**